

Leta Theghewoniye Pita Le Rorori Utu iviva

Pita le mare vama i gheneghenetha ambama i roriva letake iyake na i variye wenḡiya ralonwelonweghathi thiya yaku e valivanḡa na valivanḡa (1:1 na 3:1). Ravavaghare kwanikwan lemoyo thi wovathovuthovuyenḡa thanavu raithari na thi utu kwan thijava Jisas mane i njoghama. Iya kaiwae Pita i vavurighheḡenḡiya ralonwelonweghathi na thava thi goru weya vavaghare kwanikwaniko iyako.

¹ Ghino Saimon Pita, Jisas Kraiss le rakakaiwo na ghalinae gharaghambi. Ya roriya letake iyake na i ghaona e ghemi, thavala kaero hu lonweghathi ngoreiya ghime. Ra wo lonweghathike iyake weya Jisas Kraiss, iye la Loi na la Ravamoru, le thovuye e tine e la lonweghathi, na lonweghathiko iyako ghaminae i thovuye moli weinda.

² Ya nanḡo na mbanake wolaghiye Loi i mwaewo wenḡa na le gharemalili i riyevanjara gharemina kaiwae Loi na ghandi Giya Jisas ghanjighareghare kaero ina e ghemi.

Loi le kula na le tuthi

³ Loi le vurigheḡe e tine, Kraiss kaerova i giya weinda bigibigike wolaghiye nuwandaiya na

valikaiwanda ra yaku ngoreiya Loi yawaliye na i boboma. Bigibigike wolaghiye thiyake ghinda kaiwanda, kaiwae ra ghareghare wagiya weya Krai. I kula weinda na ra wo weinda le vwenyevwenyeko na le thovuyeko.

⁴ Thiyake kaiwanji kaerova i giya weinda, giya bwagabwaga laghilaghiye na thovuthovuye va i dagerawe, na thiyake kaiwanji mbala hu voiteta yawali raraithari thi yoyomara gharighari e lenji renuwanja tine e yambaneke, na mbala ghinda Loi le ngamangama na ngoreinda amalaghiniye.

⁵ Kaiwae Krai kaerova i vakatha bigibigike wolaghiye thiyake, hu rovurigheghe hu vatabo thanavu thovuye e lemi lonweghathina e vwatae; na e ghemi thanavuna thovuye hu vatabo Loi e ghaghareghare;

⁶ na Loi e ghaghareghare hu vatabo tembe ghamimberegha e ghaminjimbukiki; e ghaminjimbukiki hu vatabo e ghatanaghathi; na e ghatanaghathi hu vatabo e Kristiyan yawaliye;

⁷ na e Kristiyan yawaliye hu vatabo e gharemwaewo; na e gharemwaewo hu vavatabo e gharethovu.

⁸ Thongo thanavu thovuye kamwathiniyeke thiyake ina e yawalimina na mbe thi mbuthumbuthu vara, ne thi vakatha lemi renuwanja i voru weiye lemi vakatha thovuye, na ghandi Giya Jisas Krai ghaghareghare mbe i laghilaghiye vara e ghemi.

⁹ Thela ralonwelonweghathi na thanavuke thiyake ma ina e yawaliye, iye lolo marae i kwaghe o lolo ma i thuwe na thovuye kai-

wae kaero i renuwanja vaghalawe le thari va i vakathanji, na Loi kaero i numoteningi.

¹⁰ Iya kaiwae, lo bodaboda, hu rovurigheghe laghiye na hu vakatha Loi le kula na le tututhina e ghemi i emunjoru e yawalimina. Thongo hu vakatha ngoreiya ko mane mbanja regha hu dobu e lemi lonweghathina.

¹¹ Iyake kaiwae Loi ne i vatomwe emunjoru moli e ghemi weiye ghanda Giya Jisas Krai lenji ghamba mbaro na vohu ruwe.

¹² Iya kaiwae mbanjake wolaghiye ne ya vanuwoviringa bigibigike thiyake kaiwanji, othembe kaero hu ghareghare na hu vatadinga e emunjoruko iya kaerova thi vagharengana.

¹³ Ya renuwanja mbema i thovuye enge vara moli e ghino na ya thivavairinga e lemi renuwanakiki bigibigike thiyake kaiwanji ngora vara amba e yawayawalinguke.

¹⁴ Ya ghareghare mbanja ubotu ya roiteta yawalike iyake, ngoreiya ghanda Giya Jisas Krai le govambwara e ghino.

¹⁵ Ne ya mando na ya rovurigheghe na ya vivatharaweya kamwathi regha ghemi kaiwami, mbala i vakathanja na hu renuwanakikingiya bigibigike thiyake mbanja ghino kaero nandere.

Krais le vwenyevwenye gharathuwengi

¹⁶ Ma wo ndeghathi e riuriu ma e righerighenji na wo utunja e ghemi ghanda Giya Jisas Krai le njoghama na ne le vurigheghe. Mbe e marame vara wo thuweya le vwenyevwenye.

¹⁷ Kaiwae va iname gheko mbanja Loi Ramae i giya ghayavwatata na i wovavwenyevwenyenja,

na e mbanako iyako ghalighaliŋa regha i menawe ele ghamba vwenyevwenyeko tine, inja, “Iyake narunġu valigharegharenġu, i vakathango ya warari laghiye moli.”

¹⁸ Mbe ghime vara wo lonweya ghalighalinako iyako i njama e buruburu, mbanja va weime e ouko boboma vwatae.

¹⁹ Iya kaiwae weime lama vareminje emunjoru totoko iya ghalinae gharautu va thi utunako. Ne i thalavunġa thonġo hu ndeghathiwe, kaiwae iye ngoreiya thenġi i woya e momouwo gheghada ighiviya rakaraka na thinambanako manjamanjalawae i vakake gharemina.

²⁰ Ko iyemaenġe iviva moli wo hu ghareghareya iyake; ma lolo regha mbe ghambereghaenġe valikaiwae i vamanjamanjalana ghalinae gharautu lenji utu Buk Boboma e tine.

²¹ Kaiwae ma ghalinae gharautu regha va ghamberegha le renuwanja e tine na i utunja, ko iyemaenġe ghalinae gharautu Nyao Boboma va i vambaronġanġi na thi utunja toto i mena weya Loi.

2

Ravavaghare kwanikwaninġi

¹ Ghalinae gharautu kwanikwaninġi va thi yomara wenġiya gharighari me vivako, na ravavaghare kwanikwaninġi tembe ne thi yomarava e ghemi. Thiye ne thi womena vavaghare ngoreiya vathevatheri na ma emunjoru, na thi wovakwanikwaninġa Giya

iyе va i vamodongі, iya kaiwae tembene thi womenava ghanjimberegha wenji vuyowo laghiye moli.

² Othembe iyako, gharighari lemoyo ne thi ghambugha ghanjithanavuko raithariko, na lenji vakathako kaiwae vavana ne thi wovatharithariņa emunjoru kamwathiniye.

³ E lenji vothako tine, ravavaghare kwanikwaningike thiyake e lenji utu kwanikwaniko thi vaidiya gathovuye. Mbanja va i vivako Loi kaerova i vakatha ghanjimbaro na ne i giya vuyowo wenji, kaiwae iye ma i ghenа na ne i vakatha ngoreiye va iņa ne i vakatha wenji.

⁴ Loi va i giya vuyowo wenjiya nyao va thi vakatha thari, na i bigirawenji e momouwo tine thambe, na gheko thi roroghagha ghaghad mbanjaniye Loi ghambanja Mbaro.

⁵ Ra ghareghare Loi va i vakatha vuyowo wenjiya gharighari me vivako, na i vakatha thotho na i gabongiya gharighari ma thi ghambugha amalaghiniye. Gharighari va i vamorongi, Nowa, iye thanavu thovuye gharautu na ghaune theghepiri.

⁶ Loi va i guranjiya ghembaghemba laghilaghiye ghembaiwo — Sodoma na Gomora na i mukuwongi e ndighe. Va i vakatha iyako na thiye ngoreiya ghamba thuwathuwa wenjiya thavala ma thi ghambugha Loi gathanavu.

⁷ Ko iyemaenge va i thalavugha Lote, iye lolo thovuye, na amalaghiniye mava i warari Sodoma gharighariniye ghanjithanavu kaiwae,

⁸ kaiwae iye lolo thovuye, na mbanja regha na

regha i ghatana viri laghiye ghauneko e tinenji, i thuwe na i lonweya lenji vakathako raraithari kaiwae.

⁹ Na thonngo ngoreiyako, Giya i ghareghare ngoronja ne ina na i thalavunjiya thavala thi ghambugha gathanavu e ghanjimando tine, na ngoronja na ne i giya vuyowo wenjiya gharighari raraithari gheghad ne ghambanja Mbaro,

¹⁰ thiye ngoranjiya thavala thi ghambugha riwanjiko le renuwana na thi wovatharitharija Loi le mbaro.

Ravavaghare kwanikwaningiye thiyake thi vata e lenji ghareghare e vwatae na i wovorenangi na ma e lenji yavwatata wenjiya buruburu vurighegheniye, iyemaenge thi utuvathari wenji.

¹¹ Othembe nyao thovuthovuye — thiye thi laghiye na thi vurigheghe kivwalangiya ravavaghare kwanikwaningi — ma thi guranjiya buruburu vurighegheniye e utuutu raraithari Giya e marae.

¹² Ko iyemaenge gharigharike thiyake lenji vakatha ma weiye lenji renuwana thovuye, ngoranjiya thetheghan mbwanjam thi ghambi gabo kaiwae. Thiye thi utuvathari weya the bigi ma thi gharegharena thovuye kaiwae. Nevole thi mukuwongi ngoreiya thetheghan mbwanjam,

¹³ na kaiwae thi vakatha gharighari vavana thi vaidiva vuyowo, thiye tembene thi vaidiva vuyowae. Thi renuwana lenji ghamba warari thi ghanja na thi munumu i ghanagha othembe ghararaghiye, i vakavakathangi nuwanji i loghe

mbara thi ru e ghemi na thi ghaninga. Iyake kaiwae thi vakowana idaidami thovuthovuye na thi vamonjinananga.

¹⁴ Maranjiko mbe i logheloghenangi vara wanakau; thari ghavakatha e ghaminanjiko ma mbara regha kaero i vamboromboro. Thi yarongiya gharighari lenji lonweghathi ma i vurigheghe na thi wona. Thi vavaghare yawal-inji e kurakura thanavuniye na Loi nevole i giya vuyowo wengi.

¹⁵ Kaero thi roiteta yawali thovuye na thi vurithavwiya ghakamwathi, na kaero thi vurimban Balaam Beo nariye ele kamwathi, iye ghare weya mani i mbanimba na i vakavakatha thari.

¹⁶ Ko iyemaenge le doniki va i ravaghawe e thanavuko iyako. Thetheghaniko va i utu ngoreiya lolo na i vanamwe e ghathariko kaiwae.

¹⁷ Gharigharike thiyake ngoranjiya mborowou kaero thima, na ngoranjiya ngalili ndewendewe vurigheghe i tagavewongi. Loi kaerova i vavatharaweya ghambanji, e momouwo tine.

¹⁸ Mbara thi vavaghare wengiya gharighari, budakaiya lenji renuwana thi nava iye bigi laghiye ko iyemaenge ma e uneune; na tembe ngoreiyeva, thi utuna wengiya gharighariko valikaiwanji enge thi vakatha the vakatha iya riwanjiko nuwaiya na thi vakatha. Rakwaniko thi wo lenji utuutuko thiyako na thi valogha gharighariko nuwanji na thi roiteta emunjoruko yakuyakuniye. Gharighariko thiyako vamba thi viyathu enge iya thanavuko raraithari ghanji-

vakatha.

¹⁹ Ravavaghare kwanikwan thi dagerawe wenjiya gharighari na thijava thiye kaero rakarakayathungi, ko thiye ghanjimberegha thari i mbaronangi — kaiwae the bigithan kaero i kivwala na i laweghathigha loloko iyako kaero i kivwala iyena.

²⁰ Kaiwae thongo gharighari kaerova thi roiteta thariko wolaghiye yawaliye e yambaneke, thi ghareghareya ghanda Giya na ghanda Ravamoru Jisas Krais, na i njana thanavuko iyako mbowo i laweghathingiva, gharighariko thiyako kaero inanzi e vuyowo laghiye moli tine; i kivwala va i vivako.

²¹ Gharighariko thiyako mbalava i thovuye moli wenji thongo ma mbanja regha thi ghareghareya thanavu thovuye ghakamwathi, iya i vatomweya yawaliko Loi nuwaiya gharighari thi yakuja. Ko mbanja thi roiteta totoko thovuye iya kaerova thi woko, thiye kaero inanzi e vuyowo laghiye moli tine, i kivwala va i vivako.

²² Budakai i yomara wenji i woranjiya goghaimbanjike thiyake emunjoru: “Mbugha tembe i ghaniva budakaiya me thegharanjiya” na “Mbombo kaero me thithu i njogha na tembe ve wowaghiva.”

3

Giya le njoghama utuniye

¹ Ae wouna na valigharegharenju, iyake lo leta yangaiwoniye ya rori na ya variye e ghemi.

E letangike yangaiwoke iyake e tinenji ya mando na ya vaira renuwana emunjoru e yawalimina iya kaiwae ya vanuwoviringa bigibigike thiyake kaiwanji.

² Nuwanguiya hu renuwanakikingiya utuutu ghalinae gharautu va thi utuna mbanja me vivako. Na tembe ngoreiyeva ghandi Giya na Ravamoru le vavaghare, iyava ghalinae gharaghambi thi vagharengana.

³ I viva moli valikaiwami hu ghareghareya iyake: mbanja le ghambako kaero i ghenegenetha na gharighari vavana ne thi yoyomara, thanavu rarithari i mbaronangiya yawalinjiko. Ne thi vaviringa

⁴ na ne thina, "Va i dagerawe na ina ne i njoghama, ae? Ko angama inae? Orumburumbunda kaerova thiya mare, ko iyemaenge bigibigike wolaghiye mbe ngoreiye vara va i rikowe gheghada noroke."

⁵ Emunjoru thi renuwana vaghalawa iya emunjoruke iyake: mbanja va i vivako Loi e ghalinae buruburu i yomara, na yambaneke i yomara i rangima e mbwa tine.

⁶ Na te vambe mbwava, mbwa va i thotho na i mukuwa yambaneke.

⁷ Ko buruburu na yambaneke mbanjake e ghalinae na tene i mukuwongi e ndighe. Mbene thi yakuyaku vara ghaghad mbananiye vara gharighari ma thi ghambugha Loi ne i woraweya ghanjimbaro na i mukuwongi.

⁸ Ko iyemaenge, ae wouna na valigharegharengu, thava hu renuwana vaghalawa emunjoruke iyake! Giya ma i

rughiya mbanja le molamolao ngoreiye ghinda. Amalaghiniyewe mbanja regha na theghathegha hoserithanari ghanjilughawoghawo ma i tomethi. Ghinda ra renuwana mbanake noroke ghalughawoghawo ubotu na theghathegha hoserithanari ghalughawoghawo molao moli, ko amalaghiniyewe thi mboromboro.

⁹ Giya iyewe ma i vuyowo budakai i dagerawe ne i vakatha, ngoreiye vavana thina le njoghama i vuyowo. Iyemaenge weiye le riwouda e ghemi kaiwae ma nuwaiya thari, ko iyemaenge nuwaiya taulaghike ghinda ra roiteta ghandathanavu raraithari.

¹⁰ Ko Giya ghambanja ne i mena ngoreiya rakaivi le vutha. Ne e Mbanako iyako buruburu i ghawe na labutiye laghiye, buruburu matemate ne thiya nda na i mukuwongi, na yambaneke weiye bigibiginiyeke wolaghaye ne thi ghawe moli.

¹¹ Mbanja bigibigike wolaghaye thiyake ne i mukuwongi e kamwathike iyake, iya kaiwae ghemi mbala hu boboma na yawalimina laghiye hu vatomwe weya Loi.

¹² Mbanja hu roroghagha Loi ne ghambanja mbaro na hu rovurigheghe kaiwae na mbala le mena i maya — ne e mbananiye buruburu ne i yolamwe na i mukuwo, na buruburu matemate ne thi woivao dayaghako kaiwae.

¹³ Ko kaiwae kaerova i dagerawe, ra roroghagha buruburu togha na yambane togha ne ngoreiya thanavu thovuye ghembaniye.

¹⁴ Iya kaiwae wouna na valigharegharengu, e lemi roroghagha mbanako iyako kaiwae, hu

rovurigheghe na hu kakaleva na thava e lemi thari nasiye Loi e marae namoghamwami weimi.

¹⁵ Giya iye rariwouda na le riwoudako iyako e tine i giya gharighari ghanjimbanja na thi vaidiya ghanjivamoru, ngoreiya ghaghanda Pol va i rorori e ghemi. Va i vakaiwoŋa thimbako iyava Loi i giyakowe.

¹⁶ E le letako wolaghiye e tinenji bigibigi vavana i utuŋa utuninji thi vuyowo na thavala ma e lenji ghareghare na ma lenji loŋweghathi i laghiye thi vamanjamanjalaŋa vathari. Tembe thi vakathava ngoreiye e utuutu vavanava Buk Boboma e tine. Tembe thiye ghanjimberegha thi womena vuyowo wenŋi ne mbanja ele ghambako.

¹⁷ Iya kaiwae, wouna na valigharegharenŋu, kaero hu ghareghareya iyake. Tembe ghamimberegha hu njimbukikiŋga mbala ma valikaiwae gharighari raraithari thi vanŋunŋa na vohu ru kwan ele valivanŋa na hu dobu e lemi ghamba ndeghathi thovuye.

¹⁸ Ko iyemaenŋe hu rombele na mbe hu mbuthumbuthu vara ghanda Giya na Ravamoru Jisas Kraiŋ le mwaewo bwagabwaga e tine na hu ghareghare wagiya weya amalaghiniye. Tarawa na yavwatata i voro weya amalaghiniye noroke na mbanjake wolaghiye. Mbwana, ngoreiye.

Toto Thovuye Loi Ghalinae
Portions of the Holy Bible in the Sudest language of
Papua New Guinea
Buk Baibel long tok ples Sudest long Niugini

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sudest

Dialect: Tagula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

7a63d67b-b890-5db0-8880-b6fd64f3b62f